

# Maisons CÔTÉ EST

HORS-SÉRIE DE VIVRE CÔTÉ PARIS

www.cotemaison.fr

N° 90H — juin - août 2022

## DIALOGUER AVEC LA NATURE

**CHALETS ET MEUBLES DE PLEIN AIR RYTHMENT LE PAYSAGE**

SAVEURS DE SAVOIE ET SECRETS DE CHEFS

BRIANÇON, LE QUEYRAS ET SES PLUS BEAUX VILLAGES EN 30 PAGES

L 16700 - 90 H - F: 6,50 € - RD



RECUX 9,40€ / CM 12,50 CHF / D 9€ - ESP/CHE/IT/POST CONT 7,40€  
DOM/S 7,40€ / ROM/S 12,00€ / CAN 12,50€ / USA 12,99€



## GRISONS

### HAUTEUR DE VUE

#### PAGE DE GAUCHE

Agrandie à 40 mètres carrés à l'appui de bois de plus de 250 ans, la terrasse embrasse les sommets qui auréolent ce village à 1460 mètres d'altitude. Table et

banne « Kampenwand » par Moormann.

#### PAGE DE DROITE

Stricte-ment réglemen-  
ce, la rénovation conserve les atours de l'étable, dont le graffiti atteste que les troupeaux étaient logés avec soin.





A photograph of a traditional Swiss chalet with a wooden balcony and a snow-capped mountain in the background. The chalet has a light-colored stucco facade and a dark wooden balcony with decorative cutouts. The mountain in the background is covered in snow and has a steep, rocky slope. The sky is blue with some clouds.

# AVENTURE CRÉATIVE

*Dans la tradition des migrants d'Engadine qui ont embelli leurs villages après avoir fait fortune hors de Suisse, Andri Mengiardi est revenu à Ardez pour rénover l'étable familiale, partie prenante d'un patrimoine exceptionnel. Sublimant son authenticité alpine par un design audacieux, sa maison d'hôtes est un hommage à ses racines et une invitation à les découvrir.*

PAR Anne-Laure Murier / PHOTOS Ramona Elena Balaban



1.



2.

Aux confins sud-est de la Suisse, l'Engadine transporte tous les sens tant sa culture romanche est vivace. En terrasse à 1 460 mètres au-dessus de la vallée de l'Inn, Ardez ne démentirait pas, alignant au détour de ses rues pavées des maisons à la fière architecture. Murs massifs, fenêtres aux embrasures profondes, portes cintrées imposantes : telles des enluminures, gravées et peintes dans les enduits encore humides, les sgraffites mettent en lumière cette authenticité dès la façade. Dès le XVI<sup>e</sup> siècle, cette technique a été importée par des ouvriers itinérants, dans un mouvement si continu que ce peuple migrateur a gagné le petit nom de *randin*. « Moi aussi, j'ai fait "Thimondelle" », s'enorgueillit Andri Mengiardi, au point que le chalet qu'il a rénové porte le nom de cet oiseau voyageur, qui revient toujours à ses amours géographiques par mal du pays. « À l'âge de 15 ans, j'ai eu envie de voler de mes propres ailes. Puis j'ai pris conscience que l'on ne peut pas fuir ses racines. Depuis Zurich, j'ai imaginé comment valoriser la petite ferme que mes parents possédaient au milieu du village et qui était leur moyen de subsistance pour nourrir notre famille de six personnes, que l'on nomme ici "tabla". » Étable ou grange, la traduction française ne rend pas compte d'une autre coutume : les Engadinois se plaisaient à loger leurs bêtes à cornes dans des bâtiments irréprochables, garnis de bancs et de tables pour y recevoir des amis. De pierres en poutres d'époque, 280 mètres carrés ont ainsi été mis à profit pour échafauder une maison d'hôtes magnifiquement design, sur deux niveaux. Protection du patrimoine faisant, tant par la Suisse qu'au niveau européen, cet aménagement puriste a duré quatre ans, avec la collaboration des architectes Adriana Stuppan et Duri Vital. Depuis la porte d'entrée d'origine, un couloir distribue trois chambres doubles et leurs salles de douche ; l'une d'elles dispose même d'un espace bien-être, relaxant dès son élégance limpide. Passe-muraille conceptuel, un escalier en métal noir mène à une vaste pièce à vivre, dans un esprit loft. « Il m'évoque un trou noir, qui dissout mon souvenir des petites pièces que je détestais à l'étage ! » Dans un second souffle décoratif, tradition et modernité déploient un art de vivre à la mesure des montagnes cadrées par les fenêtres. Ici, deux fauteuils de Jean Prouvé ; là, une charrette à fumier reconvertie en table basse. Utilisées jusqu'au parquet, les poutres d'autant magnifient un îlot de cuisine en béton ou encore un immense cube contemporain aussi logistique que contemporain. « Puissance et liberté sont les clés de ce chalet, dont la nécessité était inscrite dans mes gènes », conclut Andri Mengiardi. Et d'inviter au voyage : « La propriété rend heureux quand on la partage. »

#### ÉTAYAGE PATRIMONIAL

##### PAGE DE GAUCHE

1. Datant de 1622, Ardez compte parmi les rares villages suisses dont l'authenticité est protégée.  
2. Tel ce passage

entre les deux niveaux d'habitation, pierre, acier et bois mettent en valeur l'ancienne structure.

##### PAGE DE DROITE

Pièce de vie aux poutres séculaires, jusqu'au plancher,

l'étage bétonne un îlot de cuisine réalisé par Dade Design, robinetterie « Tara » de Dornbracht, tabourets « Strammer Max » et lampadaire « Pin Coat » par Moormann, chaise « Swing » signée Henrik Sorig Thomsen.







## BEAUTÉ MÉMORIELLE

**PAGE DE GAUCHE**  
Cheminée rotative  
Domus, fauteuils

« Cité » de Jean Prouvé pour Vitra, desserte potterecue par Moormann, table en verre et plateau en bois de Bolia. Percé à gauche, « House Bird »

de Charles et Ray Eames. En haut à droite, lucarne installée en 1932 par le grand-père d'Andri.

**PAGE DE DROITE**

1. Table à manger achetée aux enchères à Berne, chaises Bolia, peau tannée d'un bovin né dans l'étable, 2. Porte d'origine,

tout comme les sgraffites, différents à chaque fenêtre.

3. Andri Mengiardi, concepteur et heureux propriétaire de ce chalet atemporel.

4. Chaise vintage en bout de table, suspensions par 365° North pour Bolia, en résonance avec les cloches de vaches.









## ATMOSPHÈRE DESIGN

En lieu et place des petites pièces qui segmentaient la ferme adjacente à la maison familiale, à l'étage, André a souhaité insuffler un esprit loft. Desservi par l'escalier en métal, qu'il a conçu

comme un « trou noir » de cet espace-temps, un cube design abrite des rangements pour la cuisine, une réserve à bois, ainsi que des sanitaires où une ancienne auge fait office de lavabo. Sur 10 mètres carrés, sa plateforme est idéale

pour le yoga, une méditation ou une contemplation libre. Canapé « *Cosy* » par Bolia, table basse recyclant une charrette à fumier, qui était tractée par un cheval et utilisée par ses aïeux, retrouvée sur place, tapis vintage Kvadrat.









## LES ADRESSES D'ADRI MENGIARDI

Pour des aménagements inventifs telle la réinterprétation du sauna en arolle, l'architecte d'intérieur locale Adriana Stuppani. Pour du mobilier en bois aussi fonctionnel qu'esthétique, sans clous ni vis par exemple, signé de designers comme Max Frommelt, Axel Kufus, Konrad Lohöfener ou encore Christoffer Martens, l'éditeur allemand Moormann. Pour des tissus contemporains très qualitatifs, le fabricant danois Kvadrat. Pour des créations ou rénovations en métal, coutellerie comprise, le forgeron suisse Thomas Lampert. Adresses page 156

### SOPHISTICATION AU NATUREL

#### PAGE DE GAUCHE

**1.** En harmonie avec des pierres d'époque, chaise de famille datant des années 1800, ainsi que la table, dont le plateau a été gravé par l'arrière-grand-père d'Andri. Rideaux Kvadrat.

**2.** Baignoire en micro-béton. En marche-pied, souche qu'Andri a connue toute son enfance.

**3.** Le sauna et son poêle Huum, dédié à la chambre principale.

**4.** Dans la troisième chambre, en rez-de-chaussée toujours, chauffeuse « Bruissimo » par Moormann.

#### PAGE DE DROITE

Lit « Siehenschläter » par Moormann, murs enduits de sable provenant de la rivière Inn, qui coule dans la vallée. Plafond en bois local traité avec du ciment appliqué à la truelle, parquets fabriqués à partir de poutres de l'étable.



## GRISONS

### HAUTEUR DE VUE

#### PAGE DE GAUCHE

Agrandie à 40 mètres carrés à l'appui de bois de plus de 250 ans, la terrasse embaume les senteurs qui animent ce village à 1460 mètres d'altitude. Table et

banc « Kampenwand » par Moormann.

#### PAGE DE DROITE

Sérieusement rénovée, la rénovation conserve les atouts de l'étable, dont le sapin alpin, que les troupeaux étaient logés avec son



## AVENTURE CRÉATIVE

*Dans la tradition des migrants d'Engadine qui ont embelli leurs villages après avoir fait fortune hors de Suisse, Andri Mengiardi est revenu à Ardez pour rénover l'étable familiale, partie prenante d'un patrimoine exceptionnel. Sublimant son authenticité alpine par un design audacieux, sa maison d'hôtes est un hommage à ses racines et une invitation à les découvrir.*

PAR Anne-Laure Murier / PHOTOS Ramona Elena Balaban





**A**ux confins sud-est de la Suisse, l'Engadine transporte tous les sens tant sa culture romanche est vivace. En terrasse à 1 460 mètres au-dessus de la vallée de l'Inn, Ardez ne démentirait pas, alignant au détour de ses rues pavées des maisons à la fière architecture. Murs massifs, fenêtres aux embrasures profondes, portes cintrées imposantes : telles des enluminures, gravées et peintes dans les enduits encore humides, les sgraffites noient en lumière cette authenticité dès la façade. Dès le XVI<sup>e</sup> siècle, cette technique a été importée par des ouvriers itinérants, dans un mouvement si continu que ce peuple migrateur a gagné le petit nom de *randubin*. « Moi aussi, j'ai fait "Pèrnucllet" », s'enorgueillit Andri Mengiardi, au point que le chalet qu'il a rénové porte le nom de cet oiseau voyageur, qui revient toujours à ses amours géographiques par mal du pays. « À l'âge de 15 ans, j'ai eu envie de voler de mes propres ailes. Puis j'ai pris conscience que l'on ne peut pas fuir ses racines. Depuis Zurich, j'ai imaginé comment valonner la petite ferme que mes parents possédaient au milieu du village et qui était leur moyen de subsistance pour assurer notre famille de six personnes, que l'on appelle ici "tada" ». Etable ou grange, la traduction française ne rend pas compte d'une autre coutume : les Engadinois se plaisaient à loger leurs bêtes à cornes dans des bâtiments irréprochables, garnis de bancs et de tables pour y recevoir des amis. De pierres en poutres d'époque, 280 mètres carrés ont ainsi été mis à profit pour échafauder une maison d'hôtes magnifiquement design, sur deux niveaux. Protection du patrimoine faisant, tant par la Suisse qu'au niveau européen, cet aménagement puriste a duré quatre ans, avec la collaboration des architectes Adriana Stuppan et Duri Vital. Depuis la porte d'entrée d'origine, un couloir distribue trois chambres doubles et leurs salles de douche ; l'une d'elles dispose même d'un espace bien-être, relaxant des sons élégance limpide, Pense-muraille conceptuel, un escalier en métal noir mène à une vaste pièce à vivre dans un esprit loft. « Il m'évoque un bon toit, qui abritait mon souvenir des belles pièces que je détestais à l'école ! ». Dans un second soufflé décoratif, tradition et modernité déploient un art de vivre à la mesure des montagnes cadrées par les fenêtres. Ici, deux fauteuils de Jean Prouvé ; là, une charrette à fumier reconverte en table basse. Utilisées jusqu'au parquet, les poutres d'antan magnifient un îlot de cuisine en béton ou encore un immense cube contemporain aussi logistique que contemplatif. « Puissance et liberté sont les clefs de ce chalet, dont la nécessité était inscrite dans nos gènes », conclut Andri Mengiardi. Et d'inviter au voyage : « La propriété rend heureux quand on la partage. »

#### ÉTAYAGE PATRIMONIAL

**PAGE DE GAUCHE**  
1. Datant de 1622, Ardez compte parmi les rares villages suisses dont l'authenticité est protégée.  
2. Tel ce passage

entre les deux niveaux d'habitation, pierre, acier et bois mettent en valeur l'ancienne structure.

**PAGE DE DROITE**  
Pièce de vie aux poutres séculaires, jusqu'au plancher,

l'étage nécessite un îlot de cuisine réalisé par Dada Design, robinetterie « Tara » de Dornbracht, tabourets « Strammer Max » et lampadaire « Pin Coat » par Moormann, chaise « Swing » signée Henrik Sorig Thomsen.





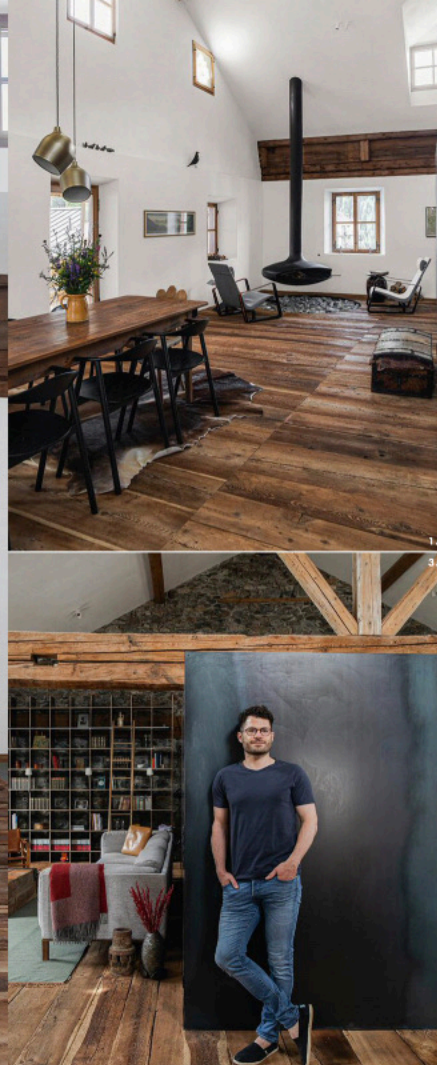


# BEAUTÉ MÉMORIELLE

**PAGE DE GAUCHE**  
L'cheminée rotative  
Damen, l'ancienne  
« Cité » de Jean Prouvé  
pour Vitra, circulaire  
parfaite pour  
Moussine, table en  
verre et plateau en bois  
de Bolia. Percut à  
gauche. « Hincac Bard »

de Charles et Ray  
Eames. La table  
à droite, l'ancienne  
installée en 1992 par  
le grand-père d'André.  
**PAGE DE DROITE**  
**1.** Table à manger  
achetée aux enchères  
à Bernes, chaise bolia,  
peinture tannée d'un  
pauvre ne dans l'étable.  
**2.** Porte d'origine,

tout comme les  
serpillères, différents  
à chaque fenêtre.  
**3.** André Menginard,  
concepteur et heureux  
propriétaire de  
ce chalet atemporel.  
**4.** Chaise vintage  
en bois de table,  
suspension par  
305 North pour Bolia,  
en résine avec  
les clics de table.







#### ATMOSPHERE DESIGN

En lieu et place des petites pièces qui segmentaient la ferme adjacente à la maison familiale, à l'étage, Ardi a souhaité insuffler un esprit loft. Dessiné par l'escalier en métal, qu'il a conçu

comme un « trou noir » de cet espace-temps, un cube design abrite des rangements pour la cuisine, une réserve à bois, ainsi que des sanitaires où une ancienne auge fait office de lavabo. Sur 40 mètres carrés, sa plateforme est idéale

pour le yoga, une méditation ou une contemplation libre. Canapé « Crap » par Bolla, table basse recevant une chaise à fumier, qui était tractée par un cheval et utilisée par ses aïeux, retrouvée sur place, tapis vintage Roadart,





## LES ADRESSES D'ADRI MENGIARDI

Pour des aménagements inventifs tels la réinterprétation du sauna en ardoise, l'architecte d'intérieur locale Adriana Stoppan. Pour du mobilier en bois aussi fonctionnel qu'esthétique, sans clous ni vis par exemple, signé de designers comme Max Frommelt, Axel Kaufus, Konrad Lohfener ou encore Christoffer Martens, l'éditeur allemand Moormann. Pour des tissus contemporains très qualitatifs, le fabricant danois Kvadrat. Pour des créations ou rénovations en métal, coutellerie comprise, le forgeron suisse Thomas Lampert. Adresses page 156



### SOPHISTICATION AU NATUREL

**PAGE DE GAUCHE**  
1. En harmonie avec des pierres d'époque, chaise de famille datant des années 1800, ainsi que la table, dont le plateau a été gravé par l'arrière-grand-père d'Adri. Récents Kvadrat.

**2.** Baignoire en inter-béton. En marche-pied, soude qu'Adri a comme toute son œuvre.  
**3.** Le sauna et son poêle Huumo dédié à la chambre principale.  
**4.** Dans la troisième chambre, en rez-de-chaussée toujours, chauffeuse « Beutissimo » par Moormann.

**PAGE DE DROITE**  
11. « Siebenstücker » par Moormann, tapis en cratère de sable provenant de la région du lac, qui compte dans la vallée. Plafond en bois local traité avec de l'huile et appliqué à la truelle, parquets fabriqués à partir de poutres de l'étable.